

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** 33 (1960)

**Heft:** 8

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

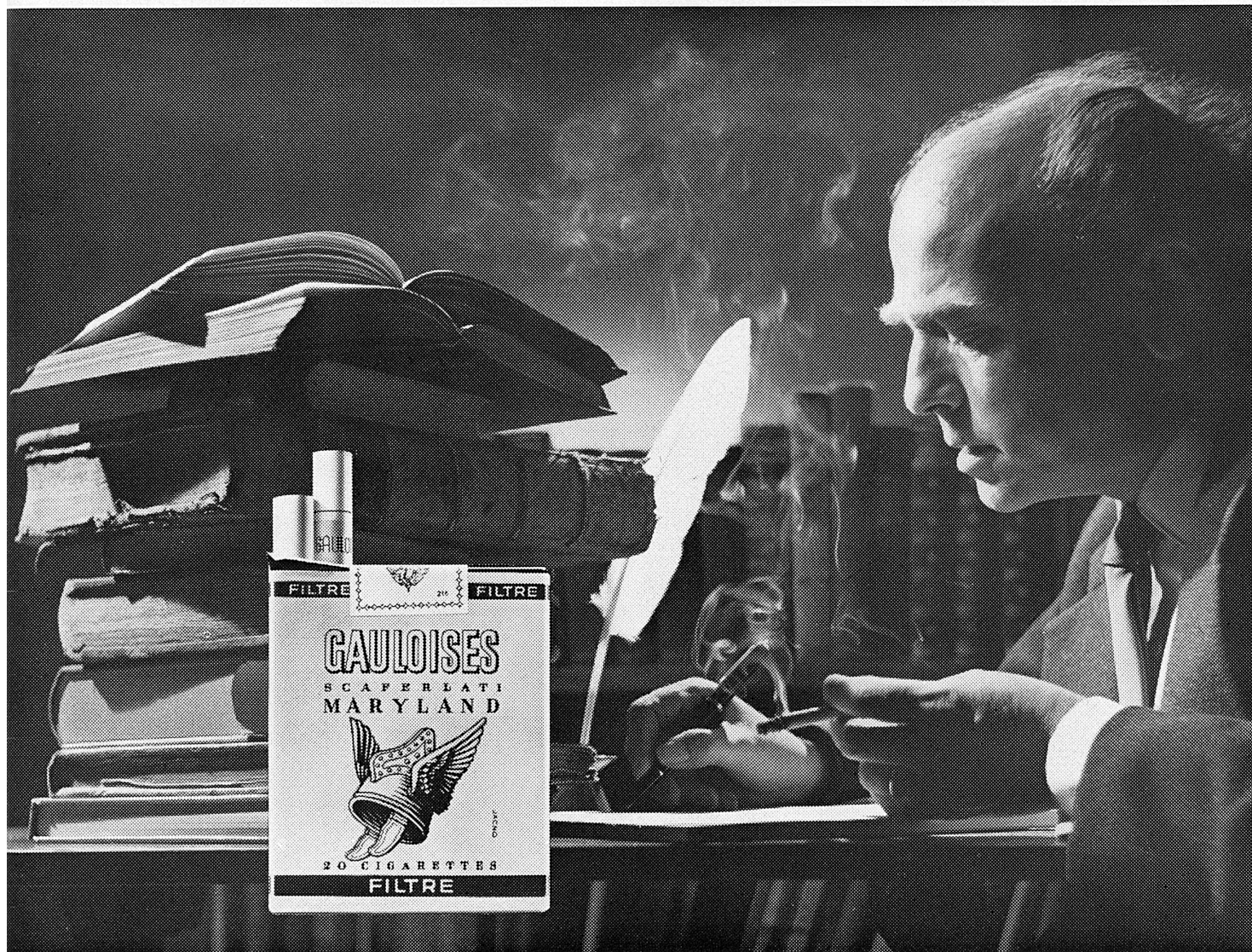
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 14.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Wer Gefühl hat ....

1



wer auf dieser Welt viel sieht und spürt ... viel vom Leben erwartet und ihm viel zu bieten gewillt ist ... wer die Welt nicht einfach nimmt wie sie ist, sondern sie ein wenig schöner, ein wenig besser haben möchte ... wer so ist ... der genießt auch anders ... und raucht sicher Gauloises! Denn die Gauloises sind voller natürlicher Eigenart - mit einem unaussprechlichen Mehr an Aroma, an Kraft, an Reichtum ... an Gefühl!



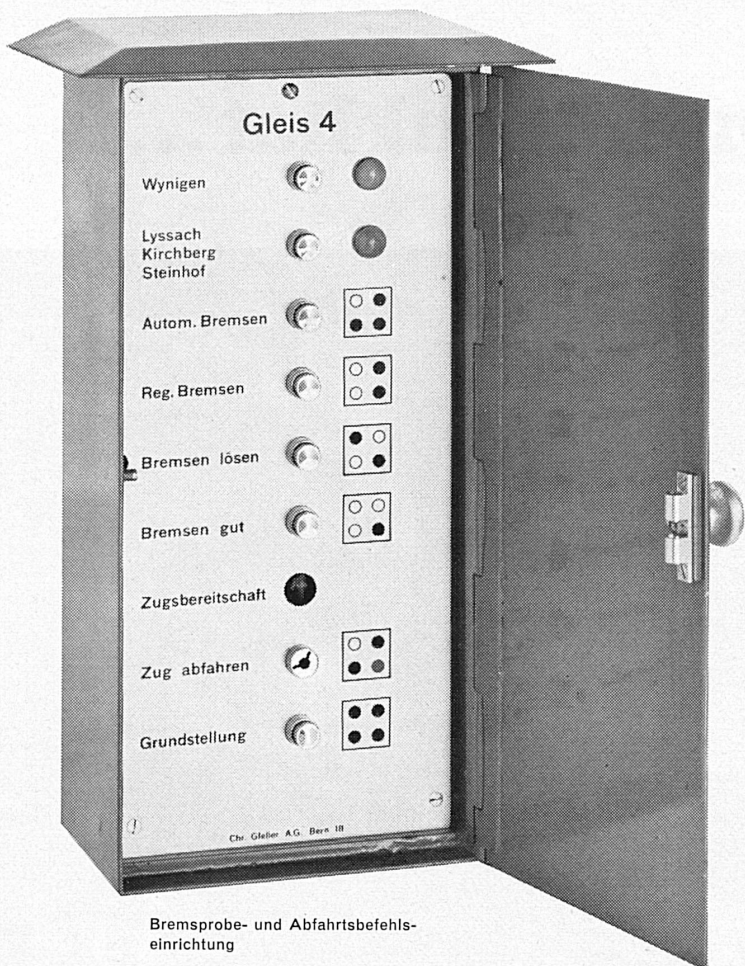
Die gelbe Filter, die trotz dem Filter so ausserordentlich natürlich-aromatisch ist...

die «blaue» — Inbegriff männlicher Rasse, herber Natürlichkeit, würziger Eigenart...

die «Disque bleue», sicher die rassigste unter den Filtercigaretten — wenn man Rasse mit Bedacht genießen will...

die «gelbe», die Maryland — unverfälscht, naturrein, klar ... wie alle Gauloises!

# .... hat auch Gauloises!



Bremsprobe- und Abfahrtsbefehls-  
einrichtung

## Unsere Spezialitäten für Bahnen

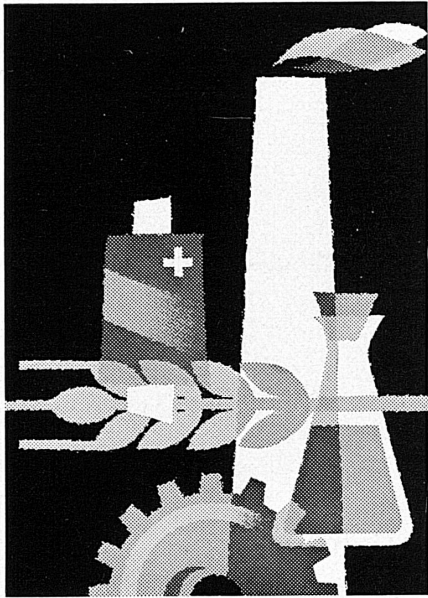
Gleismelder  
Fernsteuerungen  
Lautsprecheranlagen  
Bahntelephonanlagen  
Bahnsignalanlagen  
Bremsprobe-  
und Abfahrtsbefehls-  
einrichtungen

**Chr. Gfeller AG, Bern-Bümpliz**

LENZ VSG

rasch, gut und sicher auch mit . . .

Wetter-Clichés Zürich 6 Tel. 051/261737

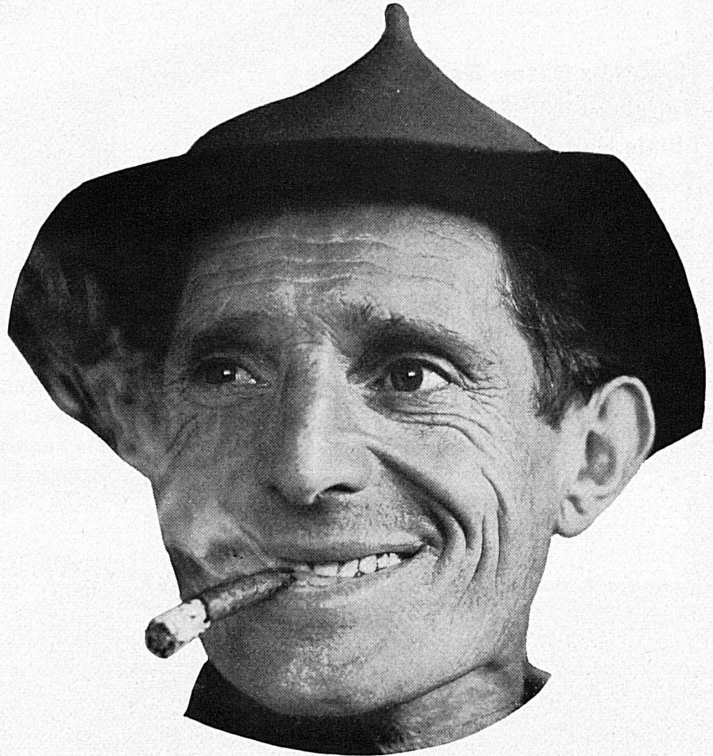


## 41<sup>e</sup> Comptoir Suisse Lausanne

10-25 septembre 1960

Invité d'honneur: L'Australie

Billets simple course valables pour le retour



Nur diese Spezialität der NAZIONALE S. A. Chiasso entwickelt das unvergleichliche Aroma, auf dem der anhaltende Erfolg dieser einzigartigen Zigarre beruht

Versichert – gesichert!



Feuer  
Diebstahl  
Glasbruch  
Wasserschaden  
Maschinenbruch  
Betriebsunterbrechung  
Fahrzeugkasko  
Krankenversicherung



Basler Versicherungs-Gesellschaft gegen Feuerschaden  
in Basel

Generalagenturen in Aarau, Basel, Bern, Chur, St. Gallen, Genf  
Lausanne, Lugano, Luzern, Neuenburg, Olten, Sitten, Zürich

Agenturen in allen größeren Ortschaften

Die Aktiengesellschaft

# e.kalt

wurde durch ein großes Basler Chemie-Unternehmen  
für ein Verwaltungsgebäude  
mit der Erstellung einer Hochdruck-Klima-Anlage betraut

Hauptsitz Basel: Belchenstraße 6

Telephon (061) 38 03 92

Filiale Bern: Gümligen, Brüggliweg 22

Telephon (031) 4 10 30

Diese Anlage wurde im Juni 1958 in Betrieb genommen.  
Sie ist die erste nach diesem System in Europa erbaute Groß-Klima-Anlage.  
Sie bedient 48 Räume, in welchen das Klima auf Wunsch eingestellt  
werden kann. (Weitere Anlagen sind im Bau.)

A 1 Graubünden 1  
A 2 Graubünden 2  
A 3 Graubünden 3  
A 4 Graubünden 4  
A 5 Nordostschweiz 1  
A 6 Nordostschweiz 2  
A 7 Tessin 1  
A 8 Tessin 2  
A 9 Zürichsee  
A 10 Zentralschweiz  
A 11 „Sechs-Pässe-Karte“  
A 12 Berner Oberland 1

1 Stadtplan München  
2 Zugspitzgebiet  
3 Berchtesgadener Land  
4 Schliersee – Tegernsee  
5 Chiemgäu  
6 Oberallgäu  
7 Bodensee  
8 Stadtplan Köln  
9 Rhein-Mosel

Preis Fr. 1.80

### Die Agfa-Tourenkarten

sind für Sie, lieber Photo-Amateur, etwas ganz Neues. Sie zeigen Ihnen, wo Sie die schönsten und markantesten Photo-Motive finden, und sie vermitteln Ihnen dazu das Wissen um Geschichte, Kultur und Eigenarten der Ihnen noch unbekanntem Gegend. Auf der mehrfarbigen Geländekarte sind die Photopunkte mit einem roten Rhombus markiert, und die beigelegte Text-Broschüre orientiert Sie klar und ausführlich über

- die schönsten Photo-Motive
- die günstigsten Aufnahmezeiten
- die historischen und kulturellen Sehenswürdigkeiten
- die angenehmsten Spaziergänge von Photopunkt zu Photopunkt
- die hierfür erforderliche Marschzeit

Die Agfa-Tourenkarten sind im Photo- und Buchhandel sowie bei den Verkehrsbüros erhältlich

Agfa-Photo AG, Zürich 27

Reisen Wandern  
Photographieren  
mit den  
Agfa-Tourenkarten



Neu

- A 13 Berner Oberland 2
- A 14 Genfersee
- A 15 Oberwallis

# NESCAFÉ



In der Schweiz  
wie überall

**NESCAFÉ**

Reiner Kaffee-Extrakt in Pulverform

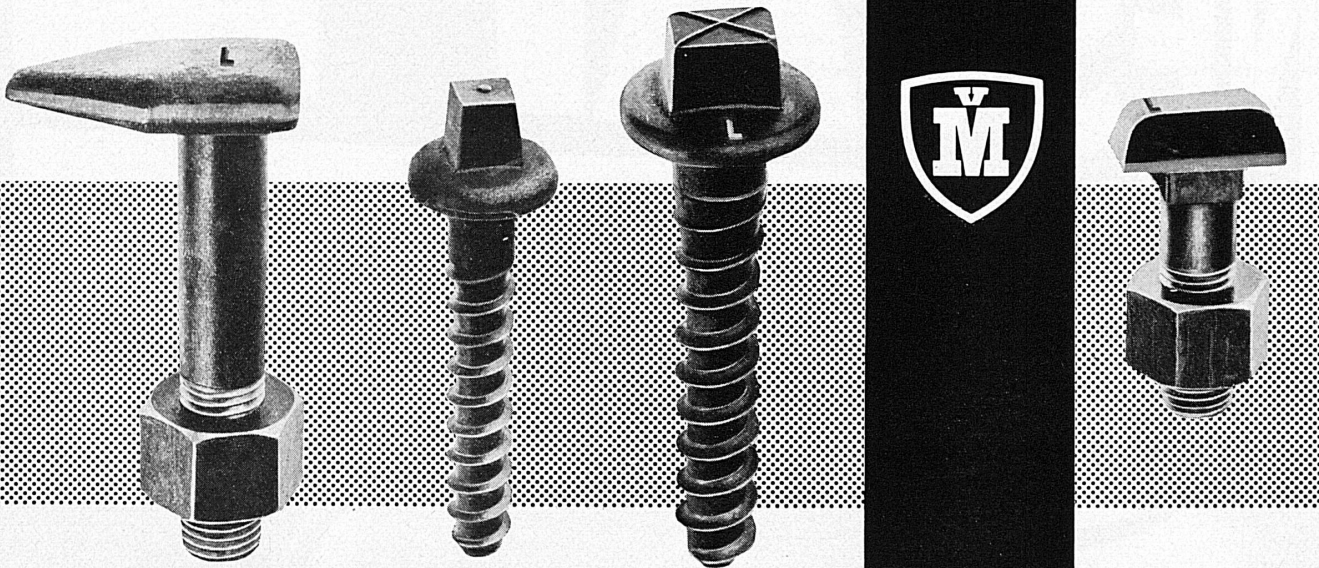
MANUFACTURE DE GLACES ET VERRES  
**TURUVANNI S.A.**

LAUSANNE, 10-12 BOUL<sup>d</sup> DE GRANCY  
TEL. 26 32 73



**VERRES ET GLACES DE SÉCURITÉ**

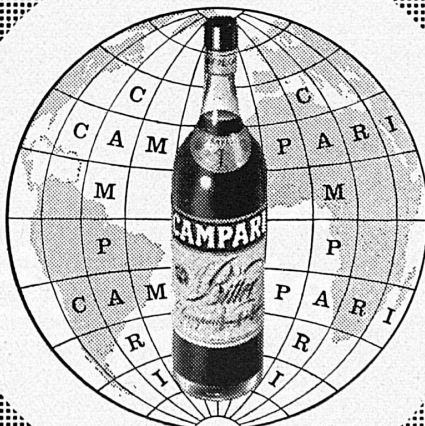
**Schienenbefestigungsmittel aller Art**



AKTIENGESELLSCHAFT DER VON MOOS'SCHEN EISENWERKE LUZERN

*voici l'Aperitif*

*das!.. ist der Aperitif*



*here is the Aperitif*

*questo!.. è l'Aperitivo*

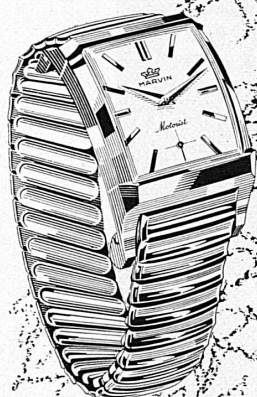


# MARVIN

vous présente ses

## Sept Merveilles du Monde

Un florilège d'une exceptionnelle beauté!



La Motorist est totalement différente des autres montres! Vous la portez sur le côté du poignet et non plus à plat!  
Chrome, 138.-



Voici la montre dont vous rêvez:  
le Flying Dutchman automatique, en or massif 18 ct - désormais fameux par son style d'une pureté incomparable  
Fr. 700.-

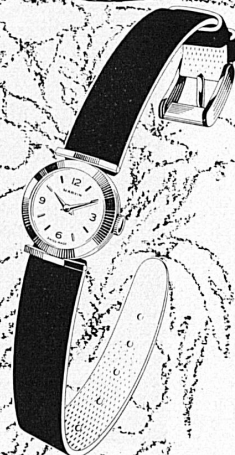


Triple usage:  
au tableau de bord de votre voiture, dressée sur votre bureau, et montre-réveil  
Plaqué or,  
Fr. 216.-

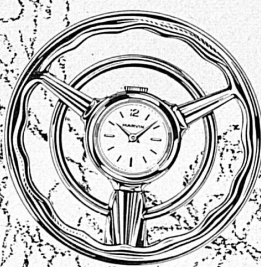


La montre-pneu porte-clés, roue de secours de votre mémoire  
Fr. 97.-

Pour celle qui croyait ne plus rien désirer... Fr. 275.-



La fascinante montre-volant, dernière nouveauté porte-billets  
Plaqué or, Fr. 170.-



Clip, grand chic, pour votre tailleur, Madame...  
Plaqué or, Fr. 140.-

Si vous rêvez d'une montre «différente»... voici Sept Merveilles du Monde, la sélection des plus beaux cadeaux pour toutes les fêtes! Outre la Flying Dutchman déjà célèbre, quatre des pièces illustrées sont des créations nouvelles dérivées de la fameuse montre-pneu Marvin - la seule «seconde montre» vraiment utile et originale, le cadeau-surprise le plus luxueux et dont on peut toujours savoir d'avance qu'il fera plaisir!

COMPAGNIE DES MONTRES MARVIN, LA CHAUX-DE-FONDS, SUISSE

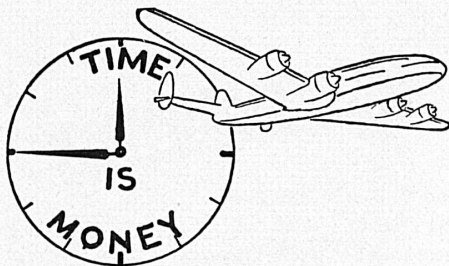


**Jakob Weber, Geleisebau-Unternehmung**  
**Muttenz und Basel**



Muttenz: Im Gstrüpf 29 Telefon (061) 53 17 25  
Filiale Basel Telefon (061) 33 82 47

**Draht + Seile**  
für Freileitungen  
**SELVE THUN**



**IHREN WUNSCH...**

bei sämtlichen Transporten von und nach Europa und Übersee (Land-, Wasser- und Luftwege) fachgemäß, speditiv und individuell bedient zu werden, erfüllen die Spezialisten der

«Bally-Haus», Stauffacherstraße 28  
Telephon (051) 23 96 93  
Telex 52 594 – Kabel: Transportfrank

**FRANK AG ZÜRICH**



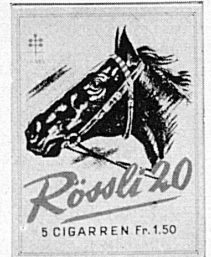
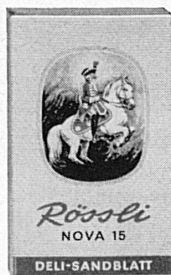
1.30  
extra preiswert

1.60  
sehr leicht

1.85  
würzig-mild

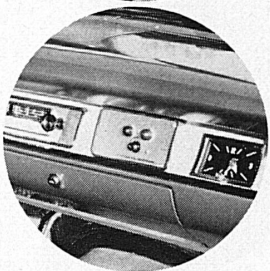
1.85  
mild

1.60  
feinste Qualität



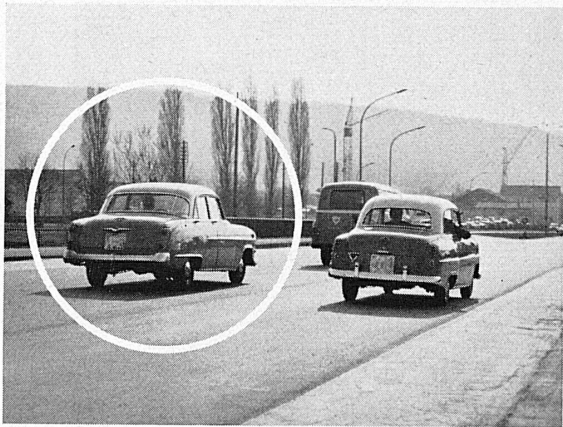
**Die gesamte Ernte 1958!** 6000 Ballen besten Vorstenlanden-Tabak aus Java hat Rössli gekauft. Die Tabake sind ausreichend für 650 Millionen Rössli-Stumpfen. Damit ist auf Jahre hinaus eine gleichbleibende Güte der Rössli-Stumpfen garantiert.

Pro Telefon



# Autoruf

In voller Fahrt —  
und doch sofort erreichbar,  
dank dem telephonischen  
Auto-Ruf,  
dem neuen, drahtlosen  
Suchsystem!



Der Auto-Ruf kann auch für Sie zu einem wertvollen und unentbehrlichen Helfer werden. Die Bedienung ist einfach und die Einrichtung — ein Kleinempfänger mit Antenne und das Bedienungsgerät mit den Signallampen — lässt sich ohne grosse Schwierigkeiten in jeden Wagen einbauen. Monatliche Anschlussgebühr: Fr. 7.50; jeder Anruf 30 Rp.

Weitere Auskünfte erteilt die Telephondirektion, Nr. 13



die feine, leichte Virginia  
S.A. Rodolfo Pedroni, Chiasso



# CYNAR

DER AUS ARTISCHOCKEN  
HERGESTELLTE  
BITTER APERITIF

CYNAR ist der Aperitif,  
welcher dank seiner Vorzüge  
innert wenigen Jahren die Gunst  
der Freunde eines leichten, zeit-  
gemäßen Aperitifs gewonnen hat.  
Verlangen Sie CYNAR sec  
oder mit Siphon.  
Erhältlich in Bars, Restaurants,  
Speisewagen.

PEZZIOL S.A.

MENDRISIO

# HERMES *Baby*



... die begehrteste **Privat-Schreibmaschine**  
für Reise, Ferien und Heimgebrauch.



Dank dem kleinen Format (nicht höher als eine Zündholzschatel) und einem Gewicht von nur 3,6 kg läßt sie sich überall bequem mitnehmen und leicht versorgen. Als Schweizer Präzisionsfabrikat wird Sie HERMES-Baby mit gestochen schöner Schrift, federleichtem Anschlag und den vielen praktischen Einrichtungen einer größeren Maschine begeistern.

**Fr. 255.-**

Mit Luxuskofter Fr. 295.-  
Weitere Portable-Modelle:  
Fr. 430.-/470.-/540.-  
Miete - Miete/Kauf - Teilzahlung

## Hermag

Hermes-Schreibmaschinen AG, Waisenhausstraße 2,  
Zürich 1  
Generalvertretung für die deutschsprachige Schweiz  
Vertreter für alle Kantone



### Die Schweiz - das Land der Mineralquellen

Die Schweiz ist nicht nur für ihre Uhren und ihren Käse berühmt. Nicht minder schätzt der ausländische Gast die vorzüglichen alkoholfreien Quellengetränke der einheimischen Mineralwasser-Industrie.

Wenn Sie zum Essen ein leichtes Mineralwasser wünschen, dann verlangen Sie das famose Henniez-Lithinée.

Ebenso vorzüglich munden Ihnen die Schweizer Spitzenprodukte Vivi-Kola und Orangina.

Es lohnt sich, Bekanntschaft mit den Schweizer Mineralquellen zu machen.

### Mineralquelle Eglisau AG, Eglisau

### La Suisse - pays des sources minérales

La réputation enviable de la Suisse n'est pas seulement due à ses montres et à son fromage. Le visiteur étranger apprécie tout autant les excellentes boissons sans alcool que produit l'industrie indigène des eaux minérales.

Si vous désirez à table une eau minérale légère, demandez alors la fameuse Henniez-Lithinée.

Et vous aimerez tout autant les produits suisses de qualité qui ont nom Vivi-Kola et Orangina.

Vraiment, il vaut la peine de goûter ce que vous offrent les sources minérales suisses.

### Source d'eau minérale d'Eglisau SA, Eglisau

### Switzerland-The Land of Mineral Water Springs

Switzerland has a reputation not only for the production of watches and cheese. Visitors to Switzerland from abroad all appreciate our alcohol-free beverages-products of our Mineral Water Industries.

If you appreciate a light mineral water to take with your meals, ask for the well-known Henniez-Lithinée - it is delicious and salutary.

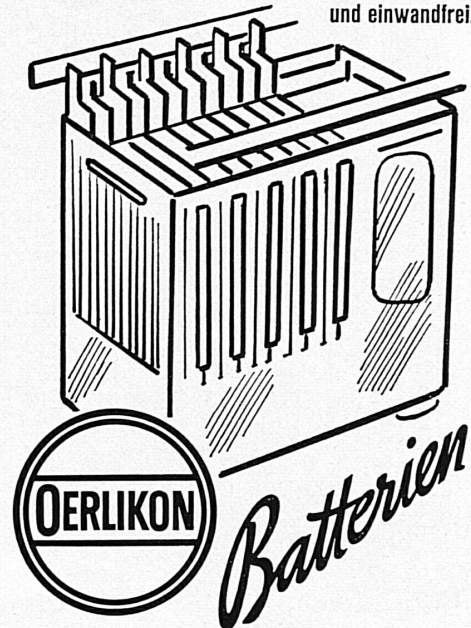
You will find our Vivi-Kola, the high class Swiss product, equally palatable.

Give the above a trial. You will find it worth your while to get acquainted with these high class products of the Swiss mineral water springs.

### Mineral Source Eglisau Co Ltd, Eglisau/Switzerland

*Immer gut gerüstet*

mit einer Oerlikoner Batterie -  
denn sie arbeitet zuverlässig  
und einwandfrei.





**GISLING S-A**  
**FONDERIE de MOUDON**  
*Eisengiesserei Moudon*  
**MOUDON-GARE**

**ARTICLES DE  
CANALISATION**

**Schachtabdeckungen  
Straßenroste**



Magasin de vente  
et dépôt à  
**LAUSANNE**  
Bâtiment de la Gare  
aux marchandises  
**SEBEILLON**  
tél. (021) 24 43 84



**Bern**  
Stockerenweg 6, Tel. 8 97 97

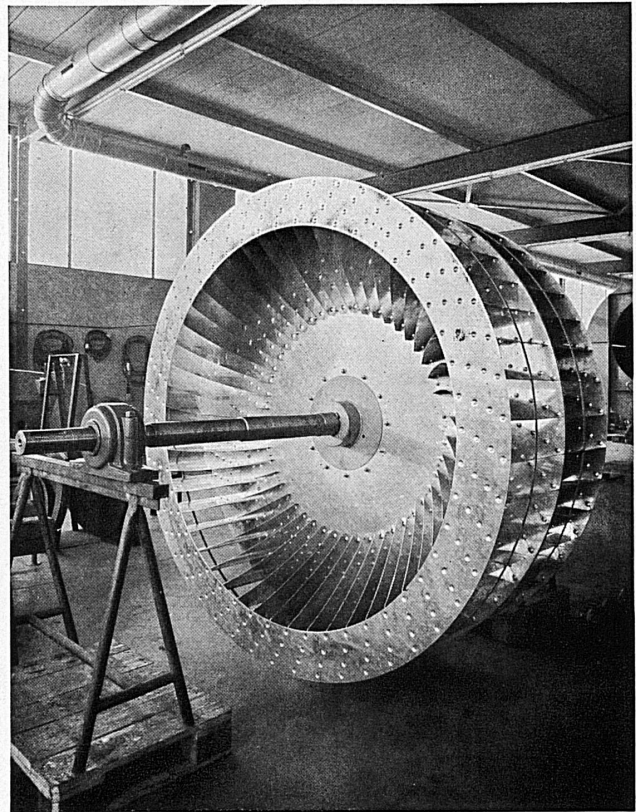
**Lausanne**  
Croix-rouge 2, Tel. 23 30 96

baut

Ventilatoren · Trockenapparate  
Farbspritzkabinen

Anlagen für

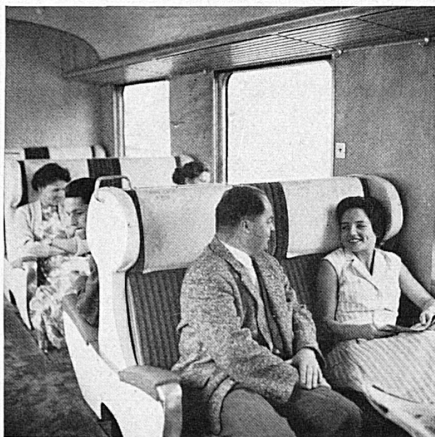
Raumlüftung · Luftheizung · Entstaubung  
Entnebelung · Klimatisierung · Luftschutz  
Spänetransport



Doppel-Ventilatorrad in Aluminium für 120 000 m<sup>3</sup>/h



Schlieren baut  
neue SBB-Personenwagen  
erster und zweiter Klasse



moderner Fahrkomfort  
wohnlige Atmosphäre  
gediegene Ausführung



**Schweizerische  
Wagens- und Aufzügefabrik AG  
Schlieren-Zürich**

**Ausführung von  
Geleiseoberbau-Arbeiten  
für die SBB und  
Industrie-  
Anschlußgeleise**

**W. Suremann+Co**

**Geleisebau  
Dübendorf**

**SERSA AG** Spezialunternehmen für Geleisebau  
und elektrische Schienenschweißung

Projektierung, Neuerstellung,  
Erneuerung und Unterhalt von Geleiseanlagen

Schweißung von Schienenstößen  
Regenerierung von Weichen und Kreuzungen

Verkauf und Vermietung von Geleisebaumaschinen,  
Werkzeugen und Beleuchtungsanlagen

Zürich 4 Brauerstraße 126 Tel. 051/25 26 30



für  
Industrie  
und  
Gewerbe

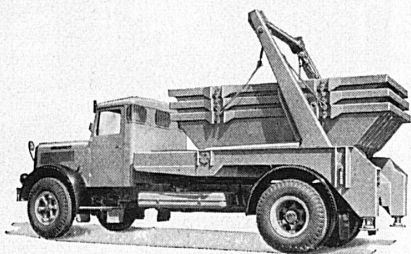
**DR. A. LANDOLT AG**  
Chemische Farben- und Lackfabrik

**ZOFINGEN**  
Telefon (062) 8 16 74

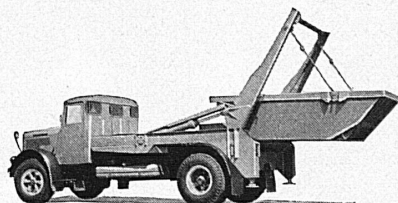
**WIRZ**

**WE-LA-KI**

**Das neue Transportsystem ohne Wartezeit**



**Wechselmulden**



**Laden**



**Kippen**

Ein Lastwagen arbeitet ► mit 10 bis 20 Behältern und bietet dadurch größte Wirtschaftlichkeit

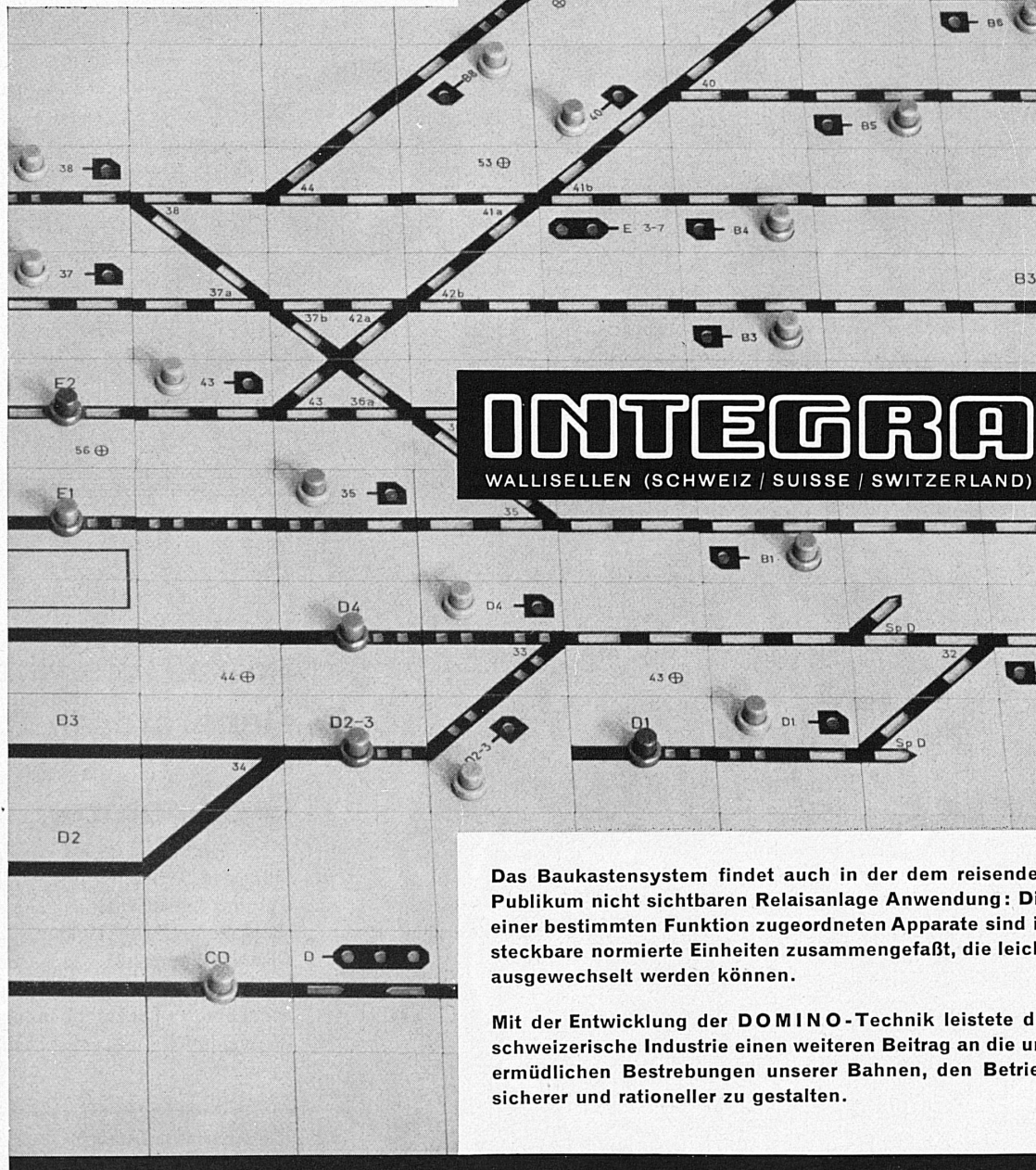
**E. WIRZ, UETIKON** am Zürichsee



**Kipper- und Maschinenfabrik**  
Telephon (051) 74 15 31

# DOMINO

Neue technische Mittel charakterisieren die moderne Stellwerktechnik: Das **DOMINO-Gleisbildstellwerk** zeigt die Anwendung des Baukastensystems für den Aufbau des Stellwerkapparates. Die geographische Anordnung der **Bedienungstasten** im Gleisbild erleichtert **Übersicht und Bedienung**. Die **Standardisierung der Einheiten** erlaubt **rationelle Fabrikation** und **leichte Auswechselbarkeit**.



# INTEGRA

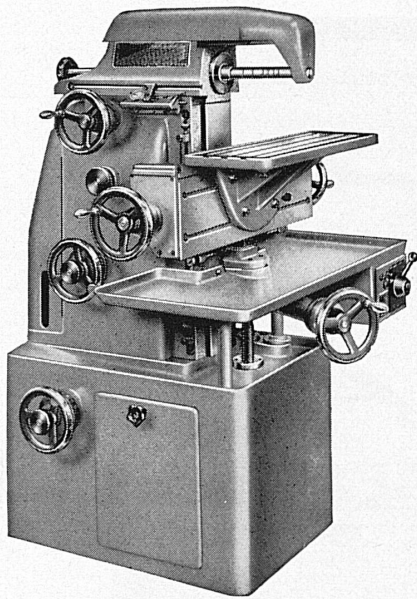
WALLISELLEN (SCHWEIZ / SUISSE / SWITZERLAND)

Das Baukastensystem findet auch in der dem reisenden Publikum nicht sichtbaren Relaisanlage Anwendung: Die einer bestimmten Funktion zugeordneten Apparate sind in steckbare normierte Einheiten zusammengefaßt, die leicht ausgewechselt werden können.

Mit der Entwicklung der **DOMINO-Technik** leistete die schweizerische Industrie einen weiteren Beitrag an die unermüdlichen Bestrebungen unserer Bahnen, den Betrieb sicherer und rationeller zu gestalten.



## Universal-Fräsmaschine Type U-O



für den Werkzeugbau  
und für die rationelle  
Serienfabrikation

**Moderne Konstruktion**  
mit stufenlosen Spindel-  
drehzahlen zwischen  
60-2500 T/min.  
Stufenloser Vorschub,  
Schnellgang, separater  
Vorschubmotor

**Einfache Bedienung**  
dank einer sinnreichen,  
patentierten Einhebel-  
steuerung für Spindel,  
Vorschub und  
Schnellgang

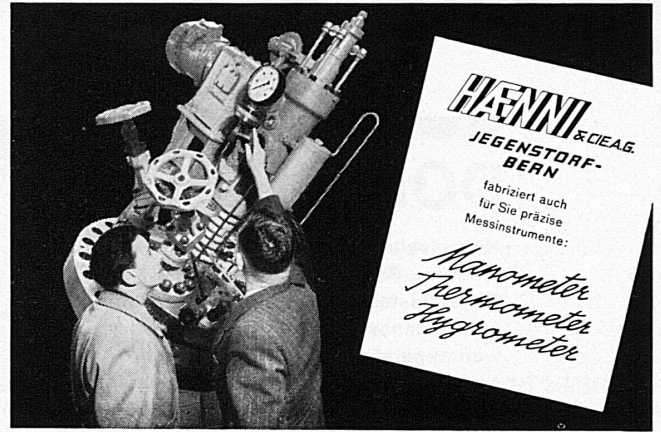
**Vielseitige Verwen-  
dungsmöglichkeiten**  
durch zahlreiche  
Zusatzapparate

Nun auch mit auto-  
matischem Vertikal-  
vorschub lieferbar.  
Bereich 7,5-150 mm/min.

**Kurzfristige Lieferzeit!**

# CHRISTEN

Werkzeugmaschinen **CHRISTEN & CO. AG. BERN**  
Gegründet 1844 Zeughausgasse 17 Tel. (031) 2 56 11



- ▶ Kundenguß in Grauguß, Bronze, Messing und Aluminium
- ▶ Büchsen und Barren in Sonderbronze CBC 31
- ▶ Lagerweißmetall Marke ORIS
- ▶ Installationsguß
- ▶ Bauguß
- ▶ Bremsklötze

## Chrétien & Co., Liestal

Eisen- und Metallgießereien Tel. (061) 84 16 03

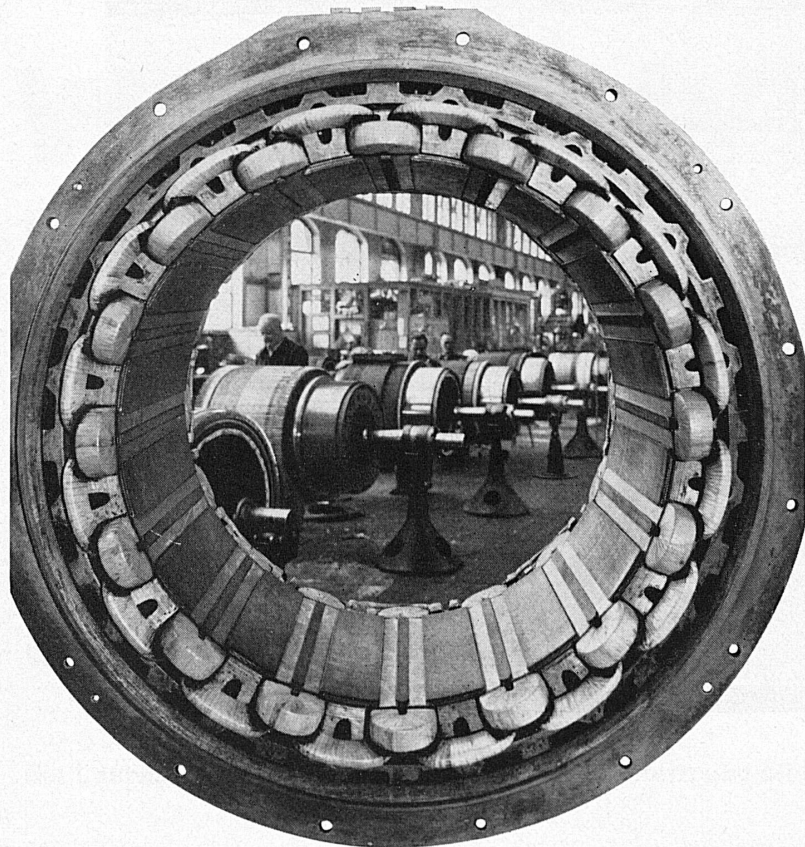


Bild: Traktionsmotor der SBB

## Isolierstoffe für Generatoren und Großmotoren

Silix- und Asbestitdrähte  
Duroflex-Lackdraht  
Mikafolium • Samicafolium  
Mikanit • Samicanit  
Isolierlacke: Imprägnier- u. Decklacke  
Micabänder • Lacktuchbänder  
Glasseidenbänder

Wir fabrizieren Isoliermaterial, isolierte Drähte  
und Kabel für die gesamte Elektrotechnik

Mit Mustern, Dokumentation und Beratung  
dienen wir bereitwillig

**SCHWEIZERISCHE ISOLA-WERKE**  
BREITENBACH bei Basel



Spezialgeschäft für  
Frei- und Kabelleitungen  
jeder Art

## Gebrüder Rüttimann Zug

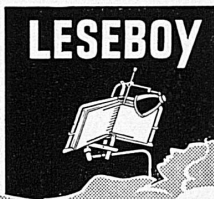
AG für elektrische Unternehmungen

Telephon (042) 411 25

Schwebebahnen  
Trolleybus- und  
Bahnleitungen

Befreit den Leser  
im Liegen oder  
Sitzen vom mühsamen  
Halten des Buches.  
Gibt bestes Lese-  
und Arbeitslicht.  
Spart Strom.  
Überall leicht ver-  
wendbar.

Pat. angem.



**H. HONEGGER ZÜRICH 8**  
SEEFELDSTR. 8 TEL. 051 24 48 52

## KOMPRESSOREN

für Luft und industrielle Gase

	Betriebsdruck
Kolbenkompressoren	bis 1500 atü
Rotationskompressoren	„ 8 atü
Wasserringkompressoren	„ 4 atü
Trockenlaufkompressoren	je nach Leistung
Laboratoriumskompressoren	bis 5000 atü

## VAKUUMPUMPEN

	Vakuum am geschlossenen Saugstutzen
Schiebervakuumpumpen	bis 0,02 mm Hg. abs.
Wasserringvakuumpumpen	„ 15 mm Hg. abs.
Rotations-Nassluftpumpen	„ 25 mm Hg. abs.

## ZENTRIFUGEN

mit elektrischem oder hydraulischem Antrieb  
für industrielle Zwecke

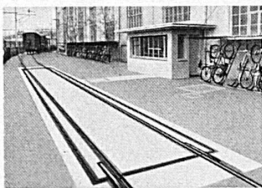


Maschinenfabrik Burckhardt A.G. Basel - Schweiz

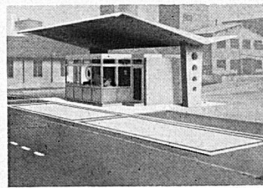
## Moderne Brückenwaagen

für Geleise- und Straßenfahrzeuge bis 200 000 kg Wägefähigkeit

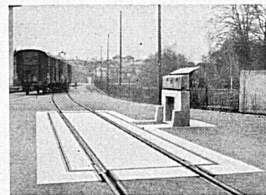
mit armierter Betonbrücke in Rippenkonstruktion  
torsionsfreiem Hebelwerk in Stahl  
patentierten verstell- und auswechselbaren Schneiden und allseitig ausschwingbaren Kugelsupports  
Laufgewichtsbalken mit Gewichts- und Datumdruckapparat oder automatischer Gewichtsanzeige



Brückenwaage für Geleisefahrzeuge.  
Wägefähigkeit 150 000 kg



Automatische Verbund-Brückenwaage für Straßenfahrzeuge.  
Wägefähigkeit je 30 000 kg



Brückenwaage für Geleise- und Straßenfahrzeuge.  
Wägefähigkeit 70 000 kg

## GIROUD OLTEN

Über 850 Großwaagen mit einer Wägefähigkeit von 5-200 Tonnen haben wir in den vergangenen 90 Jahren zusammen mit unseren Lizenznehmern gebaut.

Davon über 250 Großwaagen mit den bewährten GIROUD-Neuerungen allein in der Schweiz.



Brückenwaage für Straßenfahrzeuge.  
Wägefähigkeit 30 000 kg mit automatischer Gewichtsanzeige und Registrierung

AG der Maschinenfabrik von Louis Giroud, Olten (Schweiz) Telephon (062) 5 4017

6080

**ALBIS-ANLAGEN FÜR BAHNEN**



**SICHER UND SCHNELL...**

lösen ALBIS-Anlagen die vielfältigsten Nachrichten- und Fernsteuerungs-Probleme der Schweizerischen Bundesbahnen. Das ausgedehnte Telephonnetz der SBB ist weitgehend mit ALBIS-Anlagen ausgerüstet. Ferner dienen zahlreiche Fernsteuerungs-Anlagen der Überwachung des Zugverkehrs.

ALBIS-Telephananlagen auch für Industrie und Handel - ALBIS-Fernsteuerungs-Einrichtungen für Bahnen, Elektrizitäts- und Kraftwerke.

ALBISWERK ZÜRICH AG. ZÜRICH 9/47

Vertretungen in Bern, Lausanne und Zürich

**LEBENDIGE SCHWEIZ**

Kennen Sie die preiswerten, reichillustrierten Broschüren der Schweizerischen Verkehrszentrale?



**Auf Schweizer Landstraßen**

Autofahrten in der Schweiz sind festliche Fahrten. Haupt- und Nebenstraßen bieten in ihrer Mannigfaltigkeit unerschöpfliche Entdeckerfreuden. Dieses Büchlein möchte beim Aufspüren und Ergründen all der köstlichen Bilder rechts und links der Landstraße helfender Freund und Begleiter sein. Fr. 1.-

**Touristenkarte der Schweiz**

Die praktische Übersichtskarte im Maßstab 1:750 000, der treffliche Reisebegleiter bei Fahrten jedweder Art durch das Land. Knappe Texte schildern auf der Rückseite die einzelnen Regionen, ihre Eigenarten und Sehenswürdigkeiten und tragen zum Verstehen der so verschiedenartigen Landschaften bei. Fr. -.50.

**Weitere Publikationen**

Broschüren	Verkaufspreis	Sprachen
Alpinismus in der Schweiz	Fr. 1.-	deutsch, franz., engl.
Ferienfahrt auf Schweizer Bahnen	Fr. 1.-	deutsch, franz.
Die Schweiz von heute	Fr. 1.-	deutsch, franz., engl., ital., span., portug., holl., schwed.
Auf Schweizer Wanderwegen	Fr. 1.-	deutsch, französisch
Auf Schweizer Alpenstraßen	Fr. -.70	deutsch, franz., ital., englisch
Die Schweiz im Auto	Fr. -.50	deutsch, franz., ital., englisch
Kunstreisen in der Schweiz	Fr. 1.-	französisch
Alte Glasmalerei in der Schweiz	Fr. 4.50	deutsch, franz., ital., englisch
Vom Essen und Trinken und altem Geschirr in der Schweiz	Fr. 4.50	deutsch, franz., engl.
Le Léman	Fr. 1.-	französisch
Paul Budry	Fr. 2.50	französisch
Nordwestschweiz	Fr. 1.-	deutsch
Nordostschweiz	Fr. 1.-	deutsch, französisch
Heilung in der Schweiz	Fr. -.50	deutsch, ital., engl., port., holl., schwed.
L'enseignement universitaire en Suisse	Fr. -.50	franz., engl., span.
Kinderheime in der Schweiz	gratis	franz./englisch
Schweiz. Privatinsttute	Fr. -.50	8sprachig
Das kleine Bäderbuch	gratis	deutsch, franz., engl.
Private Krankenanstalten	Fr. -.50	8sprachig
Angelsport in der Schweiz	Fr. -.50	4sprachig
Camping	gratis	deutsch, franz., engl.
Schweizer Skischule	gratis	deutsch, französisch
Die Schweizer Frau	Fr. 1.80	deutsch, französisch
Ferienorte der Schweiz	gratis	deutsch, franz., engl., ital., span., holl.
Schweiz. Winterkurorte	gratis	deutsch, franz., ital., engl., span., holl.
Die romantische Schweiz	Fr. 3.95	im Buchhandel deutsch, franz., englisch, italienisch
Das schöne Schweizerland	gratis	deutsch, franz., engl., ital., span., port., holl., schwed., norw.
<b>Karten</b>		
Die vielgestaltige Schweiz	Fr. 1.50	deutsch
Autostraßenkarte d. Schweiz	Fr. -.50	deutsch /ital., franz./englisch
<b>Diverse Publikationen</b>		
<b>DIE SCHWEIZ</b> Landschaft, Kunst, Literatur, Kultur und Geschichte	Fr. 16.-	Ein Vademekum für Ferienreisende im Buchhandel deutsch, franz., engl.
Sondernummer der Revue «Schweiz»: 50 Jahre SBB	Fr. 2.-	
Regionalkarten (O. Müller)		
1 Serie von 8 Bildern	Fr. 4.-	Text 4sprachig
Einzelne Bilder per Stück	Fr. -.50	
Carigiet-Kunstdrucke (Wolfsberg)		
1 Serie von 9 Bildern	Fr. 45.-	Text 2sprachig
Einzelne Bilder per Stück	Fr. 5.-	

Diese Broschüren sind erhältlich bei der Schweizerischen Verkehrszentrale, Zürich, Bahnhofplatz 9.

# SEVA

# 100'000

# 50'000

**Haupttreffer** 100'000 Fr.  
50'000 Fr.

3 x 20'000 Fr.

3 x 10'000 Fr.

3 x 5'000 Fr.

etc. etc.

**41'046 Treffer im Gesamtwerte**  
von 525'000 Fr.

5 Lose Endzahlen 0-4 enthalten mindestens 1 Treffer  
5 Lose Endzahlen 5-9 enthalten mindestens 1 Treffer  
10 Lose Endzahlen 0-9 enthalten mindestens 2 Treffer

**1 Los Fr. 5.-** (die 5-Los-Serie Fr. 25.-, die 10-Los-Serie Fr. 50.-) plus 40 Rp. für Chargé-Porto auf Postcheckkonto III 10026. Ziehungsliste in verschlossenem Brief 30 Rp., als Drucksache 20 Rp.

**Adresse:** SEVA-Loterie, Bern, Tel. (031) 54436. SEVA-Lose sind auch in Banken, an den Schaltern der Privatbahnstationen sowie in vielen Läden usw. zu haben.

**Les Gros Lots 100'000 Frs**  
50'000 Frs

3 x 20'000 Frs

3 x 10'000 Frs

3 x 5'000 Frs

etc., etc.

**41'046 lots d'une valeur globale**  
de 525'000 Frs

5 billets chiffres finals 0-4 contiennent au moins 1 lot  
5 billets chiffres finals 5-9 contiennent au moins 1 lot  
10 billets chiffres finals 0-9 contiennent au moins 2 lots

**1 billet Frs 5.-** (la série de 5 billets Frs 25.-, la série de 10 billets Frs 50.-) plus 40 cts de port pour envoi recommandé, au compte de ch. postaux III 10 026. Liste de tirage sous pli fermé 30 cts, comme imprimé 20 cts.

**Adresse:** Loterie SEVA, Berne, téléphone (031) 5 44 36. Les billets SEVA sont aussi en vente dans les banques, aux guichets des chemins de fer privés, ainsi que dans de nombreux magasins, etc.

130/S

## Ziehung 3. Sept.

## Tirage 3 Sept.



**LUGANO** 2 · X · 1960  
**FESTA DELLA VENDEMMIA**  
**FETE DES VENDANGES · WINZERFEST**